



"GAKUEN K"

EXTRA: CLUB ROJO VS CLUB AZUL, UNA BATALLA SIN HONOR

(PARTE 2)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Munakata: Esta zona parece estar bien cuidada, se ve que la están cuidando bien.

Fushimi: Solo la usan los clubes deportivos. Los del Club Rojo no se acercan a este lugar.

Munakata: Eso también es cierto. Pasemos al siguiente, ¿ok?

Mikoto: Espera. Oye, Munakata, dame un segundo.

Munakata: Ni siquiera un "hola", ¿qué pasa?

Mikoto: Fushimi se metió con nuestro Yata.

Munakata: ¿Es cierto? Fushimi-kun.

Fushimi: Yo no me metí con él.

Munakata: Mmm. Parece que no tengo ni idea de esto.

Yata: ¡¿Lo has olvidado, Saru?! ¡Ayer Reversi...!

Fushimi: Ahh... ¿Ese juego que has estado intentando jugar sin miramientos y sin habilidad? Lo siento, Presidente. No quise meterme con él, pero parece que sí.

Munakata: Reversi, ¿eh? Juegas un juego interesante, ¿verdad? Fushimi-kun, la próxima vez, por favor, juega conmigo también.

Fushimi:

Munakata: Oya, ¿así que puedes hacerlo con el Club Rojo pero no conmigo? Qué lástima.

Fushimi: Tsk. No, si es la orden del Presidente.

Munakata: Bueno, entonces, está decidido. Prepararé el equipo.

Yata: ¡Oye! ¡Ya no me importa Reversi! ¡En vez de eso, escucha lo que tiene que decir Mikoto-san!

Munakata: Ahh, eso me recuerda que está aquí. ¿Qué puedo hacer por ti?

Mikoto: Estoy aquí para competir contigo. Bueno, últimamente no hemos peleado nada.

Munakata: Me gustaría abstenerme de pelear sin motivo, ya que perturbaría la moral pública de la escuela... Si eres tú quien inicia el ataque, sería en defensa propia.

Mikoto: Todo lo que dices siempre tiene muy mala gracia. Tú también ardes por dentro, ¿verdad? Intenta calentarte más. ¡Toma! Tsk... Te escapaste de mí.

Munakata: ¿Tus movimientos se han vuelto más lentos que antes? Suoh.

Mikoto: ¿Cuándo?

Munakata: Hay muchos huecos (celdas vacías).

Mikoto: Fue hecho a propósito: Conviértete en cenizas.

Muchos momentos después

Fushimi:

Yata: ¡Mikoto-san, ya está! ¡Aplástalo!

Fushimi: ¿Por qué estás jugando shogi (ajedrez japonés)?

Yata: ¡Ahh! ¡Maldición! ¡Estuvo tan cerca! No, ¡pero Mikoto-san aún no se ha rendido!

Fushimi: Tsk... ¡Cállate! Deja de gritar, me estás lastimando los oídos.

Yata: ¿Qué dijiste? ¡Tú...!

Totsuka: Yata, ahí estás. Te estaba buscando... ¡Agh!

Yata: ¡¿Totsuka-san?! Saru... ¡¿Cómo te atreves a hacerle esto a Totsuka-san?!

Fushimi: ¿Eh? Acabas de golpearlo con la mano que levantaste con fuerza.

Yata: ¡Aunque así fuera, esto no habría pasado si no me hubieran provocado! Totsuka-san también podría haber evitado esto... Ugh. No te lo perdonaré... ¡Saru, la próxima vez te voy a dar una paliza!

Fushimi: Estás haciendo una acusación falsa... Bueno, vale, adelante, Misaki.

Yata: Totsuka-san, por favor, obsérvame. ¡Seguro que me vengaré...!